Distr.
GENERAL

S/RES/912 (1994)
21 April 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 912 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3368-м заседании 21 апреля 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года, в соответствии с которой он учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР),

ссылаясь на свою резолюцию 909 (1994) от 5 апреля 1994 года, которая продлила мандат МООНПР до 29 июля 1994 года с условием проведения обзора через шесть недель при том понимании, что будет достигнут прогресс в деле учреждения переходных институтов, предусмотренных в рамках Арушского мирного соглашения между правительством Руанды и Патриотическим фронтом Руанды,

ссылаясь также на свое заявление от 7 апреля 1994 года (S/PRST/1994/16), в котором, в частности, подтверждалась его приверженность Арушскому мирному соглашению и содержался настоятельный призыв ко всем сторонам выполнять его полностью,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 апреля 1994 года (S/1994/470),

подчеркивая, что Арушское мирное соглашение по-прежнему занимает центральное место в мирном процессе в Руанде,

выражая глубокое сожаление в связи с неспособностью сторон полностью осуществить положения Арушского мирного соглашения, особенно те положения, которые касаются прекращения огня,

отдавая должное инициативам, которые были выдвинуты покойными президентами Руанды и Бурунди для решения проблем в их странах мирными средствами и в сотрудничестве с региональными лидерами,

будучи потрясен трагическим инцидентом, который привел к гибели президентов Руанды и Бурунди 6 апреля 1994 года,

будучи глубоко взволнован последовавшим вслед за этим в Руанде широкомасштабным насилием, которое привело к гибели тысяч ни в чем не повинных граждан, в том числе женщин и детей, к перемещению значительной части населения Руанды, включая тех, кто стремился получить убежище у МООНПР, и к значительному увеличению потока беженцев в соседние страны,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися боевыми действиями, грабежами, бандитизмом и распадом правопорядка, особенно в Кигали,

подчеркивая необходимость того, чтобы все страны избегали любых действий, которые могли бы обострить ситуацию в Руанде,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу охраны и безопасности персонала МООНПР и другого персонала Организации Объединенных Наций и персонала неправительственных организаций, оказывающего содействие в осуществлении мирного процесса и в распределении гуманитарной помощи,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 20 апреля 1994 года;

2. выражает сожаление в связи с трагическим инцидентом, в ходе которого погибли президенты Руанды и Бурунди, и вновь подтверждает свое предложение Генеральному секретарю представить доклад Совету, как того требует его заявление от 7 апреля 1994 года;

3. выражает сожаление также в связи с последовавшим насилием, которое привело к гибели премьер-министра, министров, входивших в состав правительства, государственных должностных лиц и тысяч других гражданских лиц;

4. осуждает продолжающееся насилие в Руанде, особенно в Кигали, которое ставит под угрозу жизнь и безопасность гражданского населения;

5. решительно осуждает нападения на персонал МООНПР и другой персонал Организации Объединенных Наций, которые привели к гибели и ранению нескольких членов МООНПР, и призывает всех, кого это касается, положить конец этим актам насилия и полностью соблюдать международное гуманитарное право;

6. требует немедленно прекратить военные действия между силами правительства Руанды и Патриотического фронта Руанды и положить конец бессмысленному насилию и резне, которые охватывают Руанду;

7. высоко оценивает активные усилия Специального представителя Генерального секретаря и Командующего Силами, направленные на достижение прекращения огня и осуществление посредничества между сторонами, чтобы добиться скорейшего урегулирования кризиса в Руанде;

8. постановляет, в свете нынешней ситуации в Руанде, изменить мандат МООНПР следующим образом:

a) действовать в качестве посредника между сторонами, с тем чтобы добиться их согласия на прекращение огня;

b) содействовать возобновлению операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в такой мере, насколько это возможно, и

c) следить за событиями в Руанде и сообщать о них, в том числе об охране и безопасности гражданских лиц, которые стремились получить убежище у МООНПР,

и санкционирует для этой цели уровень сил, установленный в пунктах 15-18 доклада Генерального секретаря от 20 апреля 1994 года;

9. постановляет постоянно держать ситуацию в Руанде в поле зрения и заявляет о своей готовности оперативно рассмотреть любые рекомендации, которые может сделать Генеральный секретарь относительно уровня сил и мандата МООНПР в свете развития обстановки;

10. вновь подтверждает крайне важное значение полного осуществления Арушского мирного соглашения для урегулирования конфликта в Руанде и предлагает Организации африканского единства (ОАЕ) продолжать всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этой связи;

11. высоко оценивает усилия, предпринимаемые лидерами субрегиона, с тем чтобы найти решение для кризиса в Руанде, и призывает лидеров региона, особенно содействующую сторону в арушском мирном процессе, продолжать и наращивать их усилия в сотрудничестве с ОАЕ и Организацией Объединенных Наций;

12. вновь подтверждает, что Арушское мирное соглашение по-прежнему является единственной жизнеспособной основой для урегулирования конфликта в Руанде и служит базисом для мира, национального единства и примирения в стране, и призывает стороны возобновить их обязательство о поддержке этого Соглашения;

13. призывает также стороны всемерно сотрудничать в обеспечении беспрепятственного предоставления гуманитарной помощи всем нуждающимся на всей территории Руанды и в этой связи призывает международное сообщество увеличить объем гуманитарной помощи в соответствии с масштабами человеческой трагедии в Руанде;

14. подтверждает свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Руанды;

15. предлагает Генеральному секретарю продолжать следить за событиями в Руанде и представить Совету полный доклад о складывающейся ситуации не позднее чем через пятнадцать дней после принятия настоящей резолюции;

16. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
